



STICHTING **DIALOOG**
Holland - România

JURNAL

NIEUWSBRIEF ST. DIALOOG

VAN DE REDACTIE

Zoals gebruikelijk presenteren we in dit voorjaarsnummer de jaarcijfers over 2021. Zie daarvoor pag. 2. Lees vooral ook de toelichting. Als u er vragen over heeft, stel ze gerust, per mail of telefoon.

De gebeurtenissen in Oekraïne hebben veel impact op Roemenië, dat tenslotte grenst aan Oekraïne. De Roemenen maken zich ernstige zorgen over hun veiligheid gezien de eisen van Poetin m.b.t. de aanwezigheid van de NAVO in vroegere Warschaupactlanden en over de economische gevolgen van de oorlog.

Er worden al veel vluchtelingen opgevangen (>50.000) en voor een armlastig land als Roemenië vormt dat een grote belasting. Voor onze doelgroep zal de toch al uiterst beroerde koopkracht verder onder druk komen, zeer hoge inflatie, stijgende prijzen van brood en vele andere levensmiddelen zoals zonnebloemolie (zie blz. 2 voedselpakketten Pasen), energie. Compensatie in de vorm van hogere uitkeringen of stijging van de daglonen zit er niet zo gauw in. Uw steun aan Dialoog en uw contactgezin zal dus meer dan ooit welkom zijn en u steunt daarmee mensen die indirect ook slachtoffer worden van deze waanzin van Poetin. Als stichting voor humanitaire hulp hebben we wel besloten een bescheiden bijdrage aan giro 555 over te maken, zie kader.

Verder meer over onze plannen voor dit jaar, nieuwe steun voor de Industrieschool (pag. 3), het probleem van de vele kinderen die zonder ouders opgroeien, de armoede, de migratie naar het platteland en de ontbossing (pag. 4 en 5).

DIALOOG STEUNT GIRO 555 MET €1.000

Het bestuur heeft besloten giro 555 voor de hulp aan Oekraïne te steunen met € 1.000. Het leek ons beter om dit over te laten aan de specialisten en niet met een eigen actie te beginnen zoals materiële hulp of fondseninzameling. Steun aan 555 is niet in strijd met onze statuten. Ongetwijfeld hebben velen van u al een bijdrage overgemaakt. Dialoog heeft niet de mankracht en logistiek om goederen in te zamelen, te sorteren en te versturen, wel aanwezig bij andere lokale organisaties.

MAART 2022

INHOUD

• Jaarrekening 2021	2
• Voedselpakketten	2
• Projecten 2022/steun Industrieschool	3
• Nieuws uit Roemenië	4-5
• Colofon/overzicht bestedingen 2021	6

Financieel overzicht:

In december werd in contanten € 3.179 overgemaakt voor 34 fam. en € 4.698 voor voedselpakketten. In heel 2021 werd maar liefst € 26.116 overgemaakt: in contanten € 16.461 voor de gezinnen en € 9.655 voor voedselpakketten. Het geld is uitgedeeld in mrt, juni, sept en dec van 2021 en de voedselpakketten zijn vóór Pasen en Kerst uitgedeeld.

Alle gevers onze hartelijke dank !!!

Als u dit kwartaal uw gezin wilt ondersteunen zorgt u dan dat uw bijdrage uiterlijk **1 April** op de rekening van de St. Dialoog staat: **NL92RABO0343711109** o.v.v. R-nr. + naam (Roemeens gezin).

Houdt u s.v.p. wel aan deze deadline

OPNIEUW PAASPAKKETTEN

Lees hierover meer op pag. 2



Financieel overzicht 2021

VERLIES EN WINSTREKENING OVER 2021 (Debet)

Bestedingen Roemenië	in €
Donaties contactgezinnen*	16.461
Renovaties huizen en daken	6.227
Sportartikelen/speeltoestellen school	2.869
Onderwijsproject	7.734
Studiebeurzen	1.137
Voedselpakketten	9.655
	44.083

Kosten Roemenië

Administratiekosten (vooral porto)	1.151
Onkostenvergoedingen vertegenwoordiger (reiskosten)	462
Transport (logies enz.)	-
Diversen koersverschillen	
Bankkosten (provisie)	50

Kosten Nederland

Drukwerk/Jurnal	20
Reiskosten(/autohuur)	-
Contributies en abonnementen	43
Bankkosten	161
Administratiekosten (vooral porto)	224

TOTAAL LASTEN

46.194

VERLIES EN WINSTREKENING OVER 2021(Credit)

Donaties

Donaties contactgezinnen*	14.788
Algemeen	15.351
Onderwijsproject	5.260
Voedselpakketten	7.678
Huisinrichting/water	211
TOTAAL BATEN	43.288

RESULTAAT (zie opm. hieronder)

-2.906

Toelichting jaarrekening

Het jaar 2021 was, zoals voor iedereen, een tweede 'coronajaar' voor Dialoog. Opnieuw konden we door corona maar weinig huisreparaties uitvoeren (wel een te klein huisje met twee kamers uitgebreid) en maar een deel van het onderwijsproject. Om dat te compenseren is er extra geld uitgegeven aan sportmaterialen, speeltoestellen en voedselpakketten. Gelukkig ontvingen we weer van verschillende kanten donaties. Het resultaat is €2.906 negatief iets waarmee we goed kunnen leven aangezien er nog wel wat op de spaarrekening staat. De zogenaamde overheadkosten bedragen ca. 4,6 % van alle uitgaven, hetgeen we nog acceptabel vinden.

Tjitte van Otichem - penningmeester

VOEDSELPAKKETTEN KERST

De actie voor voedselpakketten, gevoerd in december, is heel goed gelopen. Er kwam in december € 4.698 binnen, zowel via stortingen door contactgezinnen als door burgers uit het Gooi. Er was nog geld over van de niet met Pasen uitgedeelde pakketten van 2021. Uiteindelijk zijn er, een paar dagen voor Kerst **177 pakketten** uitgereikt. Dialoog neemt alle kosten (zoals portokosten) voor haar rekening, **zodat de donaties altijd voor 100% worden besteed aan de pakketten.**

Van een groep dames in Hilversum en 's Graveland ontvingen we € 750 voor voedselpakketten. Bij elkaar verdiend met creatieve handnijverheid en de verkoop daarvan.

Veel dank hiervoor!



VOEDSELPAKKETTEN PASEN

Rond Pasen, in Roemenië op 24 april (orthodox Pasen), willen we de gezinnen steunen met een voedselpakket.

De prijzen zijn enorm gestegen, namelijk met 44%.

Onze gezinnen krijgen het steeds moeilijker. Het (al enigszins uitgedeelde pakket) heeft de volgende samenstelling: 20 eieren, 2 kg rijst, 1 kg macaroni, 2 L zonnebloemolie, 1 kg suiker, 2 kg meel, 1 kg maïsmeel, 1 kg kip, 1kg kaas, 500 g margarine, 10 kg aardappels, 600g wasmiddel. Kosten: **€ 34 per pakket**. Dialoog betaalt daarvan € 4 zodat **voor u de kosten € 30** bedragen. Als u voor 1 april hiervoor een bedragje overmaakt o.v.v. 'Voedselpakket' ontvangen de gezinnen dit in de week voor Pasen.

€ 30 per pakket



ONDERWIJSPROJECT KIND NAAR SCHOOL IN 2022

Voor de lopende cursus kon Dialoog in totaal 468 leerlingen voorzien van een onderwijspakket. We zijn al weer volop aan het rekenen en plannen en schatten dat het aantal te ondersteunen leerlingen de komende cursus ca. 640 zal zijn. Daarvan ca. 360 kinderen van 6-14 jaar en 284 leerlingen van 15 tot 18 jaar. De totale kosten begroten we op ca. € 11.000. Indien er voldoende geld binnenkomt zullen we dit bedrag verhogen door extra schoolmaterialen te geven of voor meer klassen ook nog rugzakjes aan te schaffen (standaard krijgen de leerlingen een draagtas). Een andere optie is de scholen te helpen bij de aanschaf van leermiddelen.

Financiering Onderwijsproject

Van een donateur die anoniem wenst te blijven ontvingen we dit jaar **€ 18.000** waarvan we een deel zullen moeten gebruiken voor het onderwijsproject. (de rest voor huisreparatie). U kunt dit project natuurlijk ook zelf steunen met een gift.

Project Vervolgonderwijs

Dit schooljaar ondersteunen we 1 student (voor 'Algemene Verpleegkunde') door het schoolgeld van € 350 voor een jaar te betalen. De studieresultaten voor dit jaar zijn tot nu toe goed te noemen.

De studente (een vrouw van 50+ met een gehandicapte dochter) en de schoolleiding houden ons regelmatig op de hoogte van haar prestaties. Ook haar onderwijs is helaas dit schooljaar vooral deels digitaal en dat is voor deze opleiding natuurlijk een hele slechte oplossing. We hopen in september weer naar Roemenië te kunnen gaan en meer studenten te selecteren voor steun.

CONTACTGEZINNEN STEUNEN IN 2022

De donaties voor uw contactgezin worden al ruim een jaar via postwissels uitbetaald. Ga er vanuit dat het gezin het geld in ieder geval binnen een maand na onze deadline heeft ontvangen. De postbode brengt het geld nu zelf aan de deur. Mocht het gezin niet thuis zijn, ook niet bij een tweede bezoek van de postbode dan krijgt eerst onze vertegenwoordiger daarvan bericht en daarna vragen we u wat er dan met het geld moet gebeuren. Terugstorten kan namelijk ook! Eventueel kan het geld aan een ander gezin worden overgemaakt; we hebben genoeg gegadigden! Helaas kost deze manier van uitbetalen meer dan de manier van vroeger toen het geld door onze vertegenwoordiger rechtstreeks werd overhandigd, namelijk ca. 1,8 % van het gestorte bedrag. Onze vertegenwoordiger durft het nog niet aan, mede vanwege haar eigen gezondheidstoestand en de beperkte assistentie van de plaatselijke politie om de uitbetaling weer op de oude manier te hervatten.

UITGEBREIDE MATERIËLE STEUN VOOR INDUSTRIESCHOOL

In februari ontvingen we van een donateur die anoniem wenst te blijven het respectabele bedrag van € 4.500 om de Industrieschool "Victor Frunza" van Râmnicu Sărat beter te voorzien van materialen voor de verschillende praktijklokalen. Dit is in nauw overleg met de donateur afgesproken. Dialoog heeft besloten dit bedrag nog met € 1.400 te verhogen zodat er € 5.900 beschikbaar is. Aan de school hebben we lijsten gevraagd van spullen waaraan ze nu het meest behoefte hebben. Daarvan hebben we een selectie moeten maken omdat de kosten ver over de € 5.900 heen gingen. Hieronder zetten we uiteen waar het geld naar toe gaat.

Afdeling metaalbewerking en slotenmakerij:

allerlei soorten apparatuur en gereedschap: **€ 1.465**

Afdeling confectie:

naaimachines en kleiner naaigerei: **€ 700**

Werkplaats voor autoreparatie:

allerlei gereedschap en testapparatuur : **€ 1.380**

Kabinet biologie:

diverse modellen menselijk lichaam: **€ 200**

Veterinair lab:

diverse instrumenten: **€ 380**

Bibliotheek:

diverse methodes en naslagwerken: **€ 1.060**

Afdeling Gymnastiek:

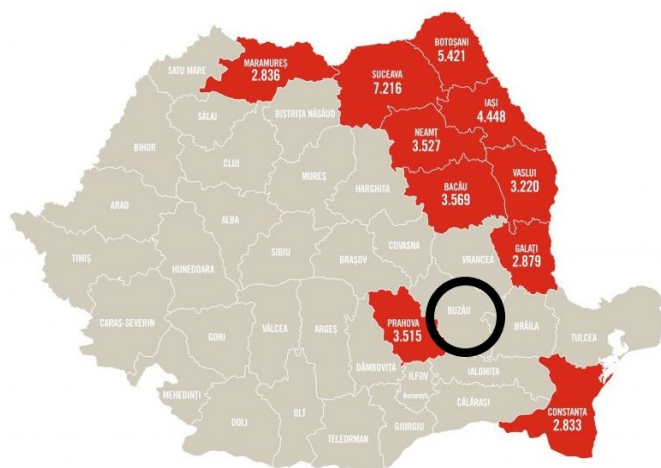
diverse sportmaterialen, o.a. tafeltennistafel, voetballen, volleyballen, basketballen, etc.: **€ 710**

Hieronder een paar leerlingen in één van de werkplaatsen



Opgroeien met ouders in het buitenland

Volgens de organisatie Save the Children hebben bijna 76.000 kinderen in Roemenië minstens één ouder die in het buitenland is gaan werken. De meesten van hen wonen in de regio Moldavië, maar duizenden van dergelijke gevallen zijn ook geregistreerd in de provincies Maramureș, Prahova en Constanța. 'Onze' provincie Buzău (in de zwarte cirkel) behoort nog niet tot de top 10, die wordt aangevoerd door de noordoostelijke provincie



Suceava met 7216 kinderen. Dat wil zeker niet zeggen dat het daar niet voorkomt, want zelf kennen wij een aantal gezinnen uit onze doelgroep die daar mee te maken hebben. Dat Buzău nog geen provincie is van 'melk en honing' leert het artikel hierna wel.

Kinderen die alleen in het land worden achtergelaten, omdat hun ouders in het buitenland moeten werken, zijn tijdens deze periode van gezondheidscrisis extra kwetsbaar geworden. Het is psychisch heel zwaar zo'n periode door te komen zonder de steun van je vader en/of moeder. Door het sociale isolement dat nodig was om de pandemie in te dammen, werden ze nog meer gemarginaliseerd.

Save the Children Roemenië creëert diensten waar zowel de ouders als de kinderen van kunnen profiteren, tot nu toe voor 9800 kinderen. Een groot aantal kinderen geniet dus nog geen enkele steun.

Arm - armer - armst

Armoede is een van de grootste problemen waarmee Roemenië wordt geconfronteerd, en een ander is corruptie. Roemenië is ook het land met de grootste ongelijkheid tussen arm en rijk in de Europese Unie. Armoede in Roemenië is vooral duidelijk in kleine steden die te maken hebben met vergrijzing en ontvolking, mono-industriële steden (bijvoorbeeld mijnsteden), landbouwsteden of nieuw opgerichte steden.

De belangrijkste oorzaken zijn: slechte infrastructuur (vervoer, gezondheid, onderwijs), maar ook industriële herstructureringen, die hen zwaar hebben getroffen. Tegelijkertijd zijn deze door armoede gekenmerkte stedelijke gebieden erg kwetsbaar voor industriële en economische hervormingen, met als belangrijkste gevolg een lage arbeidsparticipatie, wat zich kan vertalen in onstabiele en lage inkomens.



Hoewel het jaarlijkse netto-inkomen per hoofd van de bevolking de afgelopen jaren is gestegen, gebruiken veel Roemenen hun koopkracht om hun uitgaven voor voedsel, onderhoud en diensten te dekken. Het behoeft geen betoog dat de meeste Roemenen zich geen dure aankopen, vakanties of particuliere pensioenfondsen kunnen veroorloven.

Volgens een recent door Eurostat gepubliceerd onderzoek zijn Roemenen de armsten van de armen in Europa: 10 procent van de bevolking verdient minder dan € 3 per dag. Dat is, volgens onze waarneming, ook het geval bij de meeste gezinnen van onze doelgroep. In de provincie Buzău is het gemiddelde netto salaris goed voor € 18,80/dag, dat is ca. 28 % lager dan dat in de hoofdstad Boekarest. Met de dubbele cijfers van inflatie in het achterhoofd kunt u zich de wanhoop van 'onze' gezinnen voorstellen.



NAAR HET PLATTELAND !

Er vindt meer en meer migratie plaats van uit stedelijke gebieden naar het platteland (dat in Roemenië niet altijd zo plat is trouwens). De Covid-19-pandemie bracht veel veranderingen in het leven van Roemenen. De economische ineenstorting en het afnemende aantal banen hebben ertoe geleid dat een aanzienlijk aantal hun dure stadsleven hebben opgegeven en zijn verhuisd naar een landelijk gebied, waar de meesten van hen ook zijn gaan werken om in hun levensonderhoud te kunnen voorzien. Dit was een van de redenen die leidde tot aanzienlijke interne migratie. In totaal verhuisden meer dan 115.000 Roemenen tijdens de pandemie van de stad



naar het land, weg van het lawaai en de vervuiling van de grote steden.

Ook kozen bijna 1.000 mensen uit Buzău ervoor om de provincie tijdens de pandemie te verlaten en naar het platteland in andere provincies te verhuizen. Concreet verhuisden 999 mensen uit Buzău naar een dorp in een andere provincie, terwijl 1.014 mensen naar een landelijke locatie in Buzău verhuisden. Het feit dat deze migratie specifiek is voor arme provincies, bevestigt de hypothese dat de verhuizingen van de stad naar het platteland om economische redenen plaatsvinden om het leven gemakkelijker te maken.



Buzău, in gevecht tegen ontbossing

Een prangend probleem blijft in Roemenië de ontbossing. Het land wordt niet alleen massaal, legaal of illegaal ontbost, maar exporteert ook enorm veel hout en, paradoxaal genoeg, importeert het zo'n 50 procent van de grondstof die door de houtindustrie wordt gebruikt. Er is zelfs een wet aangenomen op 1 januari 2021, waarin staat dat de export van hout buiten de EU voor 10 jaar is verboden en dat het niet naleven van het verbod op de export van hout wordt bestraft met een gevangenisstraf van één tot drie jaar of met een boete van 100.000 lei (€ 20.202).

Het grondgebied van Roemenië is voor 29 % bedekt met bossen, maar het ideale percentage van het beboste gebied is 40 procent. De illegale houtkap in Roemenië bedraagt 20 miljoen kubieke meter/jaar en de legale houtkap 18 miljoen kubieke meter/jaar.

Vooral Oostenrijkse bedrijven zijn hierbij betrokken. Ongemarkeerde bomen worden in vrachtwagens geladen, bomen worden over rivierbeddingen versleept, boomstronken worden niet gemarkeerd. Dit wanbeheer



vertaalt zich in verliezen van 6 miljard euro per jaar. Er zijn grote gevolgen van deze ontbossing voor de bodem, waardoor het risico op verwoestende overstromingen toeneemt en de landbouw in de problemen komt. Roemenië slaagde erin om na 1990 slechts 50.000 hectare te bebossen, een gebied dat veel te klein is in vergelijking met de huidige situatie.

De effecten op de biodiversiteit zijn ook aanzienlijk en de opnamecapaciteit van kooldioxide neemt van jaar tot jaar af. Zorgwekkend als we bedenken dat 6 procent van de koolstofdioxide in de Europese Unie wordt opgenomen door de Roemeense bossen, zoals de statistieken laten zien.

Veel vraag naar de bossen van Buzău.

Corruptie speelt een hoofdrol, twee voormalige prefecten van Buzău, ambtenaren en lokale zakenlieden zijn hiervoor al aangeklaagd.

STICHTING DIALOOG Holland-Romania

Zwarteweg 24

1412 GD Naarden/ 035 6946320

☞ email: stichtingdialooghollandromania@gmail.comwww.stichtingdialoog.com

Bankrek.NL92RABO0343711109

K.v.K. te Hilversum nr. 41195126

St.Dialoog Naarden heeft de ANBI status

COLOFON**Voorzitter**

Arda van der Lee

☎ 035-6562309

Penningmeester

Tjitte van Otichem

☎ 06 38192788

Secretariaat / Contactgezinnen

Maricica Mobach

☎ 035-6946320

Onderwijsproject

Hans Mobach

☎ 035-6946320

PR / Redactie Jurnal

Hans en Maricica Mobach

Comité van aanbeveling:

* Dhr. Sorin Cîrjan -

burgemeester van Râmnicu Sărat

* Dhr. P. Wind - rector van Het

Nieuwe Lyceum - Bilthoven

*Vrolijk
Pasen !!**Paște
Fericit !!***GIFTEN**G
I
F
T
E
N

* Anoniem (stichting)	€ 18.000
* Anoniem(ind. School)	€ 4.500
* Anoniem	€ 2.000
* Remonstrantse Gem.N-B	€ 1.251
* Dames Hilversum (voedselpakketten)	€ 750
* fam.B. Elema	€ 540
* fam. Boon-Andriessen	€ 500
* Hr.E.de Jong	€ 250
* fam. Chung A Hing	€ 270
* fam.B. Elema	€ 540

G
I
F
T
E
N

Alle gevers onze hartelijke dank!

PERIODIEKE GIFT 100% AFTREKBAAR

Als u regelmatig giften doet aan uw contactgezin of aan een project van Dialoog kunt u overwegen om dit als **periodieke gift in geld** te doen. Deze zijn namelijk voor de volle 100 % aftrekbaar, dus zonder drempel. De voorwaarden zijn dat u zich voor minimaal 5 jaar vastlegt en u dit via een speciaal formulier bij Dialoog meldt. Een deel van het formulier behoudt u zelf en moet u bij eventuele controle door de Belastingdienst kunnen tonen; ook Dialoog krijgt het formulier. Als u op de site van de Belastingdienst bij 'Zoeken' invult: **'periodieke gift in geld'** kunt u alle nodige informatie krijgen en het formulier downloaden. Het RSIN-nr van Dialoog is 807422460. Een periodieke gift hoeft u niet perse ineens te doen, u kunt deze ook spreiden over de kwartalen, bijvoorbeeld als u uw contactgezin wilt steunen

Indien u giften heeft gedaan aan de Stichting Dialoog kunt u dit bij uw aangifte vermelden. Typ dan in het vak 'Gift aan...' Stichting Dialoog 80742246 en dan klikt u op 'Stichting Dialoog' die door het aangifteprogramma wordt voorgesteld.

Uw belastingaangifte 2021:

Dialoog heeft de ANBI-status: giften zijn aftrekbaar voor uw belasting. Dialoog staat bij de Belastingdienst genoteerd als **Stichting Dialoog**, gevestigd te **Naarden**. U kunt dit desgewenst checken via deze link :

https://www.belastingdienst.nl/rekenhulpen/anbi_zoeken ⇒

Dit deden we in 2021 met het geld van alle donaties

€ 16.461	Overgedragen aan contactgezinnen
€ 7.734	Onderwijspakketten voor leerlingen tussen 6 en 18 jaar
€ 1.137	Studiebeurzen voor vervolgoopleidingen
€ 2.869	Sportartikelen en speeltoestellen voor basisscholen
€ 9.655	Voedselpakketten met Pasen, november en Kerst
€ 6.227	Uitbreiding van een huisje met 2 kamers
€ 2.111 +	Gemaakte kosten in Nederland en Roemenië
€ 46.194	Totaal bestedingen